

彼得·詹金斯談訪華觀感

「四川日報」的副總編輯徐慶(譯音)告訴我們，現在在中國非常缺少科學家和專家來實現現代化的計劃，學校和大學在一九六六年到一九七二年這段時間裏，都關閉了，他自己的三個兒子也都屬於「失學的一代」，象許多其他的人那樣，他們正設法在夜校或通過電視大學在文化知識方面趕上去。

在重慶，我們參觀了一所美術學院，在那裏我們看了學生和老師在畫室裏畫畫，畫面上畫的是一個女孩身穿一條薄紗白裙，在一個芭蕾舞的舞姿中站立在一個鏡子上，在鏡子的身旁是張桌子，桌上放著一些花瓶和試管，藝術和科學，窗上的雨點仍在往下流。

在中國，除了風景迷人，社會具有凝聚力之外，我們還看到許多值得稱贊的事，我們在任何地方都看不到飢民或衣衫襤褸的人，儘管在遭受了旱災水災的地方，我們所到之處，兒童都顯得營養不錯，受到很好的照顧；城市的街上都有一些開中藥的診所。

湖南父親 變性嫁人 將做媽媽

（北京十二日法新社電）英文的中國日報報導，一名湖南省男子若千年前，前做過變性手術，現在即將生小孩。

這位準媽媽伍子明，原是男身，曾和一名青年婦女結婚，而且生下一子，這是十年前的事。後來他發覺胸發育，同時出現其他女性特徵。

經過變性手術後，他變為婦女，改名伍芳，與妻子離婚。稍後和另一男子結婚，現在即將生小孩了。

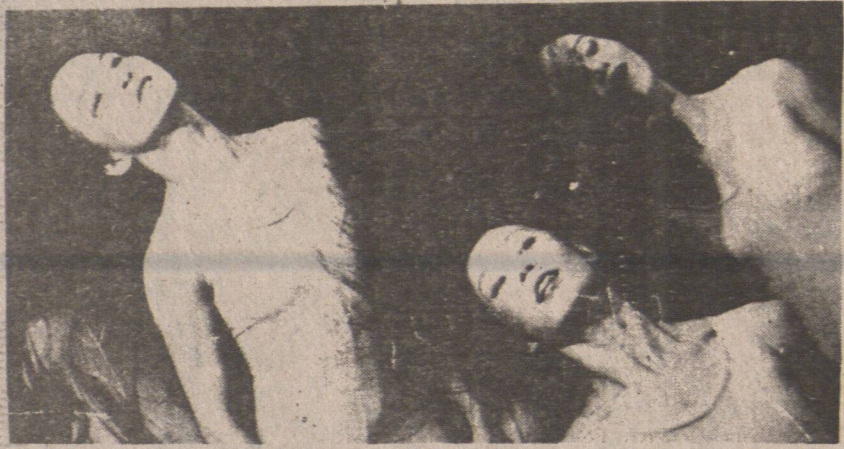
撒髮舞「水」

「水」和人類關係密切，不可分割。在詩人和畫家的筆下，曾一再地歌頌水的偉大與壯麗，舞蹈家也不落人後，藉著舞姿來讚美水。

與美國現代舞大師瑪莎·葛蘭姆的「水」舞，來發揮他對水的感受。這支「水」舞，全舞沒有絲毫的配樂，僅憑舞者的肢體，來表達水的美與流動性。韓瑞在一九三〇年前後，就完成了這件「遊戲之作」。

台灣「雲門舞集」的成員，特別喜歡葛蘭姆的作品，曾將他的「撒髮舞」和「帕莎卡里亞與撒髮」二支經典之作，介紹給台灣觀眾。在今年雲門舞集八月中的公演中，「水」舞將表演給觀眾。

這種形式的舞蹈，雲門的舞者們從未接觸過。在學了一個月以後，舞者們都覺得這支舞相當有趣。據舞者表示，跳舞時，她們都覺得頭髮散開來，雲門舞集將在八月十五、十六日公演中，跳這支「水」舞，在前兩天的舞蹈中，則未列出。



中國參茸藥材有限公司

專營

地道藥材 參茸補品
花旗洋參 北高麗參
各國成藥 京菓海味
種類最多 貨質鮮明
價錢公道 招呼週到

由黎鸞祥先生主理

地址：加拿大溫哥華喜士定東街二百八十九號
289 E. HEASTINGS STREET VANCOUVER B.C.
電話：(604)682-1113

新五月花酒家

sunflower Restaurant
AUTHENTIC CHINESE FOOD
Tel: 879-9818
BANQUETS & PARTIES WELCOME

2538-2542 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. V5T 3E5
緬街二五三八至二五四二號 (近百老匯街)

新五月花酒家現重金禮聘省港名廚兩位精心巧製各款精美小菜星期美點，現正推出名菜兩款：

原隻皇皇雞燉翅足十位用
妙製各式瓦罈子母雞燉雞
每隻奉送鹽焗雞蛋半打
本品有驅風補腎之作用
歡迎預定！

本酒家有寬大禮堂，晚飯宵夜，壽筵喜酌，豐儉隨意。
兼營外賣，僑胞惠顧，無任歡迎。

營業時間：

每日由上午十一時至下午二時半 又由下午五時至晚上十一時
逢星期六日及公眾假期早上十時增設茶市精美點心。
(逢星期三休息)

家酒陶陶

102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.

PHONE: 681-1030

大講小酌 悉從尊便
食諸精研 陶陶酒家
地址：雲高華
片打東街一〇號

園桃 HO INN CHOP SUEY

79 East Pender Street
Vancouver, B.C.

684-3743 684-4822

無任歡迎 僑胞光顧
大講小酌 悉從尊便
食諸精研 陶陶酒家

誌里冷氣工程公司
專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。

電話：八七一—一〇三九
八七一—一〇二二
3742 MAIN ST.
VANCOUVER B.C.

國際駕駛學校

International Driving Academy
師資優良 經驗豐富 歡迎補鐘 免費接送
專人教授 考取筆試

收費最平每小時 \$18
特價課程 \$139 八小時
校長：林伯慶 地址：386 喜士定東街
電話：684-3044 684-6039

香港駕駛學校

Hong Kong Driving School Ltd
地址：域多利街5889號
電話：321-3722

考取筆試 專人指導
收費公平 免費接送
師資優良 經驗豐富
校長：方勵強夫人 王沾士：324-4135
黃伯成：254-7519
周炳麟：876-8434
岑衛富：922-2203

A.E. LePAGE
WESTERN LTD. REALTOR
DIANA LING FONG
電話：734-9552
3657 West 16th Avenue,
Vancouver, B.C. V6R 3C3
Bus: (604) 228-1131

上下升屋開放
星期六及日二點至四點開放
▲溫哥華東區3143-3145 GLEN DR. 二千四百呎，西人業主，保養如新，交通方便，開價十六萬五千元。
▲近緬街八組柏文樓及住屋，入息好。
▲免費估價 通國粵滬語

長城公司
GREAT WALL CO.
336 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel: 669-0833

最新運到
江蘇大紅鹹蛋
糯米片
豬仔薯片
惠州梅菜心
排菜片
甘蔗干
零沽批發 無任歡迎

黃氏酒家
WONG'S WOK
GOURMET CANTONESE CUISINE
6061 NO.3 RD. RICHMOND 270-7571
1579 BELLEVUE AVE. WEST VANCOUVER 926-7371
正宗粵菜
將中國食品藝術提高至最高境界
每日中午特別快餐備有寬大停車場
名廚主理 生猛海鮮 壽筵喜酌 晚飯宵夜
豐儉隨意 服務週到 巧手燒烤 歡迎外賣
週六、日及公眾假期 上午十時至下午三時 名茶美點
七天營業：上午十一時至晚上十一時

ALLAN WONG 437-3556
黃國榮
parallax realty corporation
6th floor, 73 water street,
vancouver, b.c. v6b 1a1
tel. (604) 687-7750

▲溫哥華西區眼鏡零售店連工出讓，地段好，東主可提供訓練，取價五萬元，包括工具，存貨及貨倉。
▲緬街三〇號商業樓，近華埠，地五十四點一呎，二層，吉舖，適合業主自用。
▲喜士定東街八二八號，適合經營餐館或晚飯會，建築物面積七十五呎，另泊車位五十個，另泊車位五十個，有酒吧及餐館酒牌，另二樓有肉及製成食物地方。
▲1333 OD. JUNE DR. 上下層房屋，樓上三房，樓下二房，全部專人設計及裝修，樓上居住。
▲二二二二街，餐館出讓，適合家庭經營，樓上居住。
▲一五四至一五六東七街，適合自用，吉舖一間，正屋一房兩廳，二樓四房兩廳，業主出讓或可代為建屋，近主要公路，鐵路及碼頭，每呎只售二十九萬五千元。
▲本坡比，京士威中西餐館出讓，批發，生意好，取價十萬零五千。

陳憲明
STEPHEN CHEN. B.S.
電話：325-6075
公司：437-9431
UNITED REALTY LTD.
2443 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5G8

▲南本拿比兩層房，地大，土庫完成，有廳，兩睡房，浴室及廚房，價錢相宜。可接交低息銀期。星期六，日下午一時至五時開張歡迎參觀(7566, SUSSEX AVE. BURNABY)
▲雲東區緬街近廿七街，堅固耐住，開價九萬。
▲雲西區高尚住宅(OAKRIDGE)保養一流三睡房，華貴大廳，硬木地板，光猛大廚房，有家庭室，土庫完成，有巨大娛樂室，兩睡房，浴室，地點適中，環境幽靜，交通方便。
▲雲東區住宅(FRANCOISVIEW)三睡房，地大，土庫完成，交通方便。
▲專業人士投資好機會，廿九萬九萬向柏文，雲東區，成交可分層出售，並可減低個人入息稅。

東亞食品中心
EAST ASIA FOOD CENTRE
溫哥華華埠佐治東街二五一號
251 EAST GEORGIA STREET
VANCOUVER B.C. CANADA V6A 1Z6
(604)682-0019
專機空運越南郵包
批發零售特別服務
遠近寄貨
應有盡有
越南食品
泰國雜貨
中國土產
台灣罐頭
米麵粉條
醬油魚露
京果海味
廚房用具
越南書籍
遠近寄貨